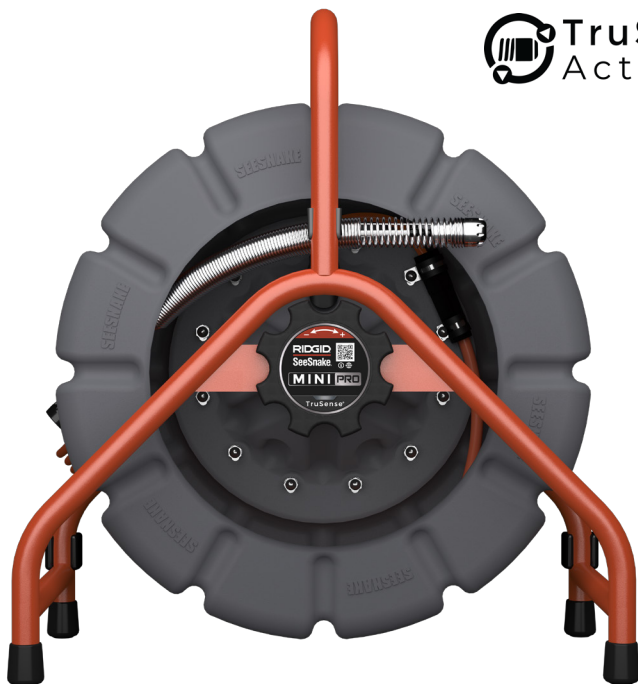


# SeeSnake®

## MINI PRO

 **TruSense®**  
Activat



### **AVERTIZARE!**

Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza acest aparat. Neînțelegerea și nerespectarea conținutului acestui manual poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări personale grave.

Pentru asistență și informații suplimentare despre utilizarea Mini Pro -ului dvs., mergeți la [support.seesnake.com/ro/mini-pro](https://support.seesnake.com/ro/mini-pro) sau scanați codul QR.



# Cuprins

## Introducere

Declarații regulamentare .....	3
Simboluri de siguranță.....	3

## Reguli generale de siguranță

Siguranța în zona de lucru.....	4
Siguranța din punct de vedere electric .....	4
Siguranța individuală .....	5
Utilizarea și îngrijirea echipamentului .....	5
Inspecția înainte de utilizare .....	6

## Prezentare SeeSnake Mini Pro

Descriere .....	7
Compatibilitate .....	7
Tehnologia TruSense®.....	7
Specificații .....	8
Echipament Standard.....	8
Componente .....	9

## Informații specifice cu privire la siguranță

Siguranța utilizării Mini Pro.....	9
------------------------------------	---

## Instrucțiuni de utilizare

Amplasare .....	10
Prezentarea procesului de inspecție .....	11
Ghidare prin conductă .....	11

## Întreținere și asistență

Curățare.....	12
Întreținere componente .....	12
Depozitare .....	12
Asistență.....	12
Service și reparare .....	12
Eliminare.....	12

\*Traducere instrucțiuni originale - Română

## Introducere

**Avertizările, precauțiile și instrucțiunile discutate în prezentul manual nu pot acoperi toate condițiile și situațiile care pot surveni. Operatorul trebuie să fie conștient că bunul simț și precauția sunt factori care nu pot fi integrați în acest produs, ci aparțin exclusiv operatorului.**

### Declarații regulamentare



Declarația de conformitate CE (999-995-232.10) va însoți acest manual ca o broșură separată când e cazul.



Acest dispozitiv respectă Capitolul 15 din Regulile FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu poate produce interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe primite, inclusiv interferențe care pot cauza funcționare nedorită.



**UK Importer**  
Ridge Tool UK (RIDGID)  
44 Baker Street  
London W1U 7AL, UK

## Simboluri de siguranță

În acest manual și pe produs, simbolurile de siguranță și cuvintele de semnalizare sunt utilizate pentru a comunica informații importante privind siguranța. Acest capitol este prevăzut pentru a înțelege mai bine aceste cuvinte și simboluri de semnalizare.



Acesta este un simbol de avertizare privind siguranța. Este folosit pentru a avertizare asupra pericolelor potențiale de vătămare personală. Respectați toate mesajele de siguranță care urmează după acest simbol, pentru a evita posibilele vătămări sau deces.

### **PERICOL**

PERICOL indică o situație periculoasă care dacă nu este evitată, cauzează deces sau vătămări grave.

### **AVERTIZARE**

AVERTIZARE indică o situație periculoasă care dacă nu este evitată, poate cauza deces sau vătămări grave.

### **PRECAUȚIE**

PRECAUȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea cauza accidentări minore sau moderate.

### **INFORMARE**

NOTĂ indică informații referitoare la protejarea proprietății.



Acest simbol înseamnă că trebuie să citiți cu atenție manualul de exploatare înainte de a utiliza echipamentul. Manualul conține informații importante referitoare la exploatarea sigură și corectă a echipamentului.



Acest simbol înseamnă că trebuie să purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărători laterale sau ochelari-mască atunci când manevrați sau utilizați acest echipament pentru a reduce riscul vătămării ochilor.



Acest simbol indică riscul de electrocuta

## Reguli generale de siguranță

### ⚠️ AVERTIZARE



Citiți toate avertizările și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate avea drept rezultat electrocutare, incendiu și/sau accidente grave.

### PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUȚIUNI!

#### Siguranța în zona de lucru

- **Mențineți-vă zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele aglomerate sau întunecoase favorizează accidentele.
- **Nu exploatați echipamentul în atmosfere explozive, precum în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile.** Echipamentul poate genera scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- **Țineți copiii și trecătorii la distanță în timpul exploatării echipamentului.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.
- **Evitați traficul.** Acordați o atenție deosebită vehiculelor în mișcare la utilizarea pe sau lângă căi rutiere. Purtați îmbrăcăminte sau vestă reflectorizante.

#### Siguranța din punct de vedere electric

- **Evitați contactul corpului cu suprafețe legate la pământ sau la masă precum țevile, caloriferele, plitele și frigidererele.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este în contact cu pământul sau cu instalația de împământare.
- **Nu expuneți echipamentul la ploaie sau umiditate.** Riscul de electrocutare crește când într-un echipament pătrunde apă.
- **Păstrați toate conexiunile electrice uscate și la distanță de sol.** Atingerea echipamentului sau fișelor cu mâinile umede poate mări riscul de electrocutare.
- **Nu forțați cablul de alimentare.** Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau debransa echipamentul electric. Feriți cablul de căldură, ulei, margini ascuțite și piese în mișcare. Cablurile avariate sau încălcite sporesc pericolul de electrocutare.
- **Dacă acționarea unui dispozitiv electric alimentat printr-un adaptor AC într-un loc umed nu poate fi evitată, utilizați o sursă de alimentare cu dispozitiv de protejare la întrerupătorul de circuit pentru defecte la împământare (GFCI).** Utilizarea unui întrerupător GFCI cu un adaptor AC reduce pericolul de electrocutare.

## Siguranța individuală

- **Păstrați-vă atenția, concentrați-vă la ceea ce faceți și aplicați bunul simț când exploatați echipamentul.** Nu utilizați echipamentul când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce exploatați echipamentul poate avea drept rezultat accidente grave.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător.** Nu purtați haine largi sau bijuterii. Hainele largi, bijuteriile și părul lung pot fi prinse în pieșele în mișcare.
- **Aplicați o igienă bună.** Utilizați apă caldă și săpun pentru a vă spăla mâinile și alte părți ale corpului expuse la conținutul canalelor de scurgere după manevrarea sau utilizarea echipamentelor de inspectare a canalelor de scurgere. Pentru a preveni contaminarea cu materiale toxice sau infecțioase, nu mâncați și nu fumați în timpul exploatarea sau manevrării echipamentului de inspectare a canalelor.
- **Utilizați întotdeauna echipamente de protecție personală adecvate în timpul manevrării și utilizării echipamentului în canalele de scurgere.** Canalele pot conține substanțe chimice, bacterii și alte substanțe care pot fi toxice, pot cauza infecții, arsuri sau alte probleme. Echipamentul individual de protecție corespunzător include întotdeauna ochelari de protecție și mască de praf, cască, antifoane, mănuși pentru curățarea canalizărilor, sau mănuși cu un singur deget, mănuși de latex sau cauciuc, măști de față, ochelari-mască, îmbrăcăminte de protecție, aparate de protecție a respirației, încălțăminte antiderapantă cu vârfuri de oțel.
- **Dacă folosiți în același timp echipament de curățare a canalelor și echipament de inspectie a canalelor, purtați mănuși RIDGID pentru curățarea canalelor.** Nu apucați niciodată cablul rotativ de curățare cu nimic altceva, inclusiv alte mănuși sau o cârpă care se

poate înfășura în jurul cablului și poate să cauzeze vătămări ale mâinilor. Purtați numai mănuși de latex sau cauciuc sub mănușile RIDGID de desfundat canale. Nu folosiți mănuși uzate pentru curățarea canalelor.

## Utilizarea și îngrijirea echipamentului

- **Nu suprasolicitați echipamentul.** Utilizați echipamentul corect pentru aplicația dvs. Cu echipamentul corect lucrarea se execută mai bine și mai sigur.
- **Nu folosiți echipamentul dacă întrerupătorul de alimentare nu conectează sau deconectează.** Orice echipament care nu poate fi controlat de la întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- **Decuplați fișa de conectare de la sursa de alimentare electrică și/sau decuplați acumulatorul de la echipament înainte de a efectua orice reglaj, înainte de a schimba accesoriu sau de depozitare.** Măsurile preventive de siguranță reduc riscurile de accidentare.
- **Păstrați echipamentul ferit de accesul copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu echipamentul sau cu aceste instrucțiuni să exploateze echipamentul.** Echipamentul poate fi periculos în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- **Întrețineți echipamentul.** Verificați alinierea necorespunzătoare sau înțepenirea pieselor în mișcare, ruperea pieselor și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea echipamentului. În caz de deteriorare, dați la reparat echipamentul înainte de utilizare. Numeroase accidente sunt cauzate de echipamente întreținute necorespunzător.
- **Nu vă aplecați peste unealta electrică.** Mențineți-vă permanent sprijinul adecvat pe sol și echilibrul. Acest lucru permite un control mai bun al echipamentului în situații neașteptate.
- **Utilizați echipamentul și accesoriile în conformitate cu aceste instrucțiuni,**

**ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie efectuată.** Utilizarea echipamentului pentru alte operații decât cele pentru care a fost destinat poate duce la situații periculoase.

- **Utilizați numai accesoriile recomandate de fabricant pentru echipamentul dvs.** Accesoriile adecvate pentru un echipament pot deveni periculoase când sunt utilizate cu un alt echipament.
- **Păstrați mânerele uscate, curate, fără ulei și unsoare.** Mânerele curate vă asigură un mai bun control al echipamentului.

## Inspecția înainte de utilizare

### AVERTIZARE



**Pentru a reduce riscul de vătămări serioase prin electrocutare sau alte cauze și prevenirea deteriorării echipamentului, inspectați echipamentul complet și remediați orice probleme înainte de fiecare utilizare.**

Pentru inspectarea echipamentului urmați următorii pași:

1. Deconectați echipamentul.
2. Deconectați și inspectați toate cordonurile, cablurile și conectoarele dacă prezintă deteriorări sau modificări.
3. Curățați echipamentul de orice murdărie, ulei sau alte elemente de contaminare pentru facilitarea inspectării și prevenirea alunecării din prinderea dumneavoastră în timpul transportului sau utilizării.
4. Inspectați echipamentul dacă prezintă vreo piesă deteriorată, uzată, lipsă, nealiniată sau piese înțepenite sau

orice alte stări care ar putea împiedica funcționarea în condiții normale de siguranță.

5. Consultați instrucțiunile pentru toate celelalte echipamente pentru a vă asigura că sunt în stare bună și utilizabile.
6. Verificați zona de lucru pentru următoarele:
  - Iluminare adecvată.
  - Prezența lichidelor vaporilor sau pulberilor inflamabile ce se pot aprinde. Dacă sunt prezente, nu lucrați în zonă până când nu au fost identificate sursele și remediate. Echipamentul nu este antideflagrant. Conexiunile electrice pot cauza scântei.
  - Un loc degajat, plan, stabil și uscat pentru operator. Nu utilizați echipamentul în timp ce stați în apă.
7. Examinați lucrarea care trebuie realizată și determinați echipamentul corect pentru lucrare.
8. Observați zona de lucru și montați bariere după cum este necesar pentru a ține la distanță trecătorii.

**Consultați informațiile despre siguranță și avertismentele specifice produsului începând cu pagina 9.**

## Prezentare SeeSnake Mini Pro



### Descriere

RIDGID® SeeSnake® Mini Pro este o rolă cu cameră pentru instalații, cu tehnologie TruSense, având cea mai mică și cea mai rezistentă cameră a noastră cu autonivelare. Mini Pro nivelează digital imaginea fără piese în mișcare, oferind imagini de calitate din interiorul țevilor.

Cu camera ultra compactă și cablul de împingere mid-flex 61 m [200 ft], întărit cu fibră de sticlă, modelul Mini Pro poate să parcurgă cu ușurință coturi bruște de 90° și să împingă camera pe distanțe lungi.

Fiecare Mini Pro include o sondă Flexmitter® încorporată care ajută la localizarea punctelor de interes din țevă. Sondele Flexmitter au antene lungi și puternice, capabile să emită un semnal suficient de puternic pentru a localiza poziția camerei sub pământ, menținându-și în același timp flexibilitatea la coturi.

### Compatibilitate

Pentru a putea folosi toate funcțiile modelului Mini Pro, inclusiv autonivelarea digitală, utilizați-l cu un dispozitiv cu tehnologie SeeSnake TruSense. Câteva exemple de dispozitive cu tehnologie TruSense sunt: monitoarele CS6x Versa, CS65xr și CS12x, precum și dispozitivul de inspecție mobil CSx Via.

Dispozitivul Mini Pro funcționează cu orice monitor SeeSnake pentru a înregistra și a repartiza inspecții.

### Tehnologia TruSense®

Tehnologia TruSense stabilește o legătură de comunicare bidirecțională între cameră și un dispozitiv conectat, cu tehnologia TruSense. Sensorii avansați de pe cameră transmit informații valoroase despre mediul din interiorul țevilor.

### Funcții TruSense Suplimentare

**TiltSense™** – Inclinometrul TiltSense măsoară gradul de înclinare al camerei și îl afișează pe un monitor cu tehnologie TruSense, indicând unghiul camerei când aceasta se află în interiorul țevii.

**Senzor de imagine cu interval dinamic ridicat** – Senzorul HDR extinde intervalul dinamic al camerei, permițând afișarea unui raport mai mare de zone luminoase și întunecate în aceeași imagine concomitent, fără a reduce vizibilitatea. Rezultatul este o claritate și detalii excelente, ajutându-vă să identificați rapid și simplu zonele cu probleme.

**Panoramare și mărire/micșorare digitală** – Panoramare și mărire/micșorare în imagine pentru analiza punctelor de interes.

Specificații	
<b>Greutate</b>	11,8 kg [26 lbs]
<b>Dimensiuni</b>	
Lungime	519 mm [20,4 in]
Adâncime	288 mm [11,3 in]
Înălțime	560 mm [22 in]
Diametru tambur	462 mm [18,2 in]
<b>Camera</b>	
Lungime	18 mm [0,7 in]* 32 mm [1,2 in]**
Diametru	25 mm [1 in]
<b>Rezoluție</b>	640 × 480 pixeli
<b>Sondă</b>	
Tip	FleXmitter®
Frecvență	512 Hz
<b>Măsurare distanță</b>	
Tip	Contor TruSense
Comunicații de date	Bidirecțional
<b>Cablu de împingere</b>	
Lungime	61 m [200 ft]
Diametru	9,1 mm [0,27 in]
Diametrul nucleului de fibră optică	3,5 mm [0,14 in]
Rază minimă de îndoire	76 mm [3 in]

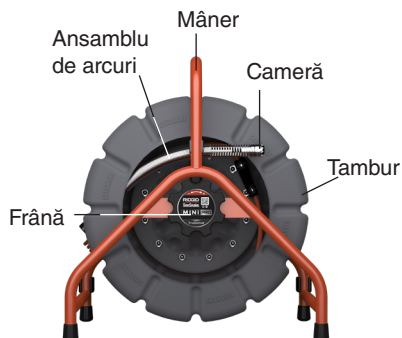
Specificații	
<b>Capacitate conductă §</b>	de la 38 până la 203 mm [de la 1,5 până la 8 in]
<b>Lungime cablu de sistem</b>	3 m [10 ft]
<b>Medii de funcționare</b>	
Temperatură †	-10°C - 50°C [14°F - 122°F]
Temperatură de depozitare	-10°C - 70°C [14°F - 158°F]
Indice de protecție împotriva factorilor externi (fără monitor)	IP×5
Umiditate relativă	de la 5 la 95 de procente
Altitudine	4000 m [13123 ft]
Evaluarea pe adâncime a camerei	Rezistentă la apă până la adâncimea de 100 m [328,1 ft]
* Măsurată de la lentilă la arc	
**Măsurată de la lentilă la capătul firelor.	
§ Capacitatea reală a conductei depinde de starea acesteia.	
† Deși camera poate funcționa la temperaturi extreme, pot apărea schimbări în calitatea imaginii.	

### Echipament Standard

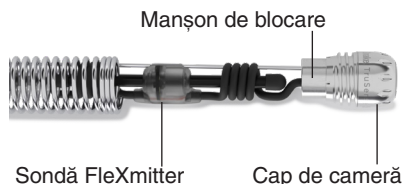
- Rolă cu cameră SeeSnake Mini Pro
- Manual de operare
- Trusă pentru ghidarea prin conductă
- Cheie de piulițe



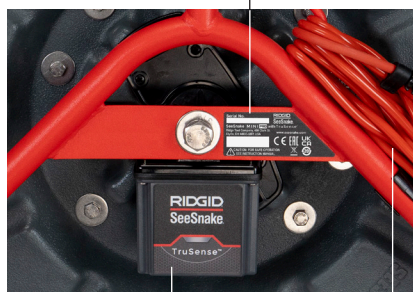
## Componente



Cablu de împingere



Etichetă cu numărul de serie



Contor TruSense

Cablu de sistem SeeSnake

## Informații specifice cu privire la siguranță

### ⚠️ AVERTIZARE



Această secțiune conține informații de siguranță importante specifice pentru RIDGID SeeSnake Mini Pro. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a folosi echipamentul, pentru a reduce riscul de electrocutare, incendiu și/sau de răni grave.

### PĂSTRAȚI TOATE AVERTISEMENTELE ȘI INSTRUȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!

### Siguranța utilizării Mini Pro

- Citiți și înțelegeți acest manual, manualul monitorului digital de imagini și instrucțiunile pentru orice alt echipament pe care îl folosiți, înainte de a folosi acest echipament. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor poate provoca daune materiale și/sau vătămări grave. Păstrați acest manual alături de dispozitiv pentru o utilizare viitoare.
- Operarea echipamentului în apă crește riscul de electrocutare. Nu utilizați sistemul dacă persoana care îl operează sau echipamentul se află în apă.
- Echipamentul nu este fabricat pentru a oferi protecție și izolație împotriva tensiunilor înalte. Nu utilizați în cazul în care există un pericol de contact cu tensiunea înaltă.
- Pentru a preveni deteriorarea echipamentului și pentru a scădea riscul unei accidentări, nu expuneți echipamentul la șocuri mecanice. Expunerea la șocuri mecanice poate deteriora echipamentul și poate crește riscul unei vătămări grave.

- Utilizați întotdeauna echipament de protecție individual adecvat când manipulați și utilizați echipamentul în canale de scurgere. Purtați echipament de protecție corespunzător, precum mănuși din latex sau cauciuc, ochelari de protecție, viziere și aparate de respirat atunci când inspecția scurgeri ce ar putea conține substanțe chimice periculoase sau bacterii. Protejați-vă întotdeauna ochii împotriva murdăriei și a altor obiecte străine.
- Cablul de împingere trebuie fixat în interiorul tamburului pentru a împiedica desfășurarea cablului de împingere când tamburul este scos din carcasă sau dacă carcasa este lăsată deschisă cu tamburul înăuntru. În cazul în care cablul de împingere se desfășoară, nu răsuciți manual și nu forțați cablul de împingere înapoi în tamburul care nu se rotește. Răsucirea și îndoirea cablului de împingere care rezultă din forțarea acestuia în tambur fără utilizarea carcasei exterioare pentru a-l roti va deteriora cablul de împingere. Consultați Anexa A pentru instrucțiuni privind reintroducerea cablului de împingere dacă acesta s-a desfășurat singur din tambur.

## Instrucțiuni de utilizare

### Amplasare

Poziționați sistemul Mini Pro lângă gura de vizitare a conductei pentru a putea manipula cablul de împingere în timp ce vizualizați ecranul. Plasarea rolei într-un loc care nu-i acordă spațiu de mișcare poate rezulta în răsucirea cablului, ceea ce poate duce la deteriorarea bunurilor și/sau vătămări grave.



Poziționați SeeSnake pe spate pentru extra stabilitate, mai ales în situațiile în care este pe un acoperiș, la o intrare înaltă sau pe o coastă abruptă.



## Prezentarea procesului de inspecție

Pentru a face o inspecție a conductelor, conectați orice monitor SeeSnake la bobină, porniți sistemul, împingeți cablul prin conductă și vizionați totul pe monitor.

Pentru opțiuni avansate de inspecție precum capturarea pe cameră, localizarea sondei, urmărirea cablului de împingere și raportarea, folosiți manualul de instrucțiuni al monitorului.

### Conectarea la monitor

Conectați cablul sistemului la monitor prin alinierea ghidului conector la priză și împingerea conectorului.

#### INFORMARE

Răsuciți doar manșonul exterior de închidere. Nu îndoiți sau răsuciți niciodată conectorul.



Manșon de blocare exterioră

### Recuperarea camerei

Trageți înapoi cablul din conductă cu o mișcare lentă și constantă, băgându-l încet înapoi în tambur. Ștergeți cablul de împingere cu o cârpă sau un prosop de hârtie pe măsură ce îl scoateți din conductă.

#### INFORMARE

**Nu folosiți forță extremă sau mișcări bruște pentru a îl scoate. Dacă îl băgați înapoi în tambur repede sau cu mișcări forțate, riscați buclarea, îndoirea sau ruperea sa.**

### Ghidare prin conductă

Dispozitivul de ghidare centerază camera în conductă, îmbunătățește calitatea imaginii și ajută la menținerea lentilei curate. Folosiți dispozitivul de ghidare prin conductă atunci când este posibil pentru a evita erodarea sau ruperea sistemului camerei.

#### NOTICE

**Pentru a folosi toate funcțiile modelului Mini Pro, trebuie să rulați cel mai recent software pe dispozitivul dvs. cu tehnologie TruSense.**

Accesați [support.seesnake.com/prouppdate](https://support.seesnake.com/prouppdate) pentru instrucțiuni de instalare sau scanați codul QR.



## Întreținere și asistență

### Curățare

Curățați sistemul cu cârpe sau cu o perie moale de nailon. Dacă doriți, puteți folosi un detergent blând sau o soluție de dezinfectare. Nu folosiți solvenți sau apă la o presiune înaltă pentru a curăța vreoa parte componentă a sistemului.

### Întreținere componente

#### Cap cameră

Zgârieturile de pe cameră au un efect minim asupra performanței ei. Nu folosiți instrumente abrazive sau nisip pentru a înlătura zgârieturile.

#### Cablu de împingere

Treceți cu o cârpă peste cablul de împingere și inspectați vizual posibile tăieturi sau abraziuni în timp ce îl împingeți înapoi în dispozitivul său. Dacă manșonul exterior este tăiat sau prezintă abraziuni, înlocuiți sau reparați cablul de împingere.

### Depozitare

Dispozitivul Mini Pro trebuie depozitat într-o zonă uscată și sigură, la o temperatură de -10°C și 70°C [14°F și 158°F]. Țineți echipamentul într-o zonă în care copiii sau persoanelor neavizate nu au acces.

### Asistență

Pentru ajutor și informații suplimentare despre și pentru folosirea sistemului dvs., vizitați [support.seesnake.com/ro/mini-pro](http://support.seesnake.com/ro/mini-pro).

## Service și reparație

**Întreținerea sau reparația necorespunzătoare pot face ca rola camerei să nu funcționeze în condiții de siguranță.**

Întreținerea și reparația rolei camerei trebuie făcute la un centru independent de service autorizat RIDGID. Pentru a găsi cel mai apropiat centru service sau pentru orice întrebare despre întreținere sau reparație:

- Contactați-vă distribuitorul local RIDGID.
- Vizitați RIDGID.com.
- Contactați Departamentul tehnic RIDGID la [rtctechservices@emerson.com](mailto:rtctechservices@emerson.com) sau, pentru SUA și Canada, sunați la nr. de telefon 1-800-519-3456.

## Eliminare

Componentele sistemului dvs. conțin materiale valoroase care pot fi reciclate. Există companii specializate în reciclare care pot fi găsite la nivel local. Aruncați componentele în conformitate cu toate reglementările aplicabile. Contactați autoritatea locală pentru gestionarea deșeurilor pentru mai multe informații.



**Țările din Comunitatea Europeană:** Nu aruncați echipamentul electric împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/CE privind echipamentele electrice și electronice uzate și punerea lor în aplicare în legislația națională, echipamentele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie colectate separat și eliminate în mod corect din punct de vedere ecologic.

### Eliminarea bateriei

**Țările din Comunitatea Europeană:** Bateriile defecte sau folosite trebuie reciclate conform instrucțiunilor 2006/66/CEE.







WWW.RIDGID.COM

**Ridge Tool Company**  
400 Clark Street  
Elyria, Ohio 44035-6001  
USA

1-800-474-3443

**Ridge Tool Europe NV (RIDGID)**  
Ondernemerslaan 5428  
3800 Sint-Truiden  
Belgium

+32 (0)11 598 620

© 2023 Ridge Tool Company. Toate drepturile rezervate.

S-au depus toate eforturile pentru a ne asigura că informațiile din acest manual sunt corecte. Ridge Tool Company și afiliații săi își rezervă dreptul de a modifica specificațiile hardware-ului, software-ului sau ambelor așa cum sunt descrise în acest manual, fără notificare. Vizitați [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) pentru actualizări curente și informații suplimentare referitoare la acest produs. Datorită dezvoltării produselor, fotografiile și alte prezentări specificate în acest manual pot fi diferite de produsul actual.

RIDGID și logoul RIDGID sunt mărci înregistrate ale Ridge Tool Company, înregistrate în SUA și în alte țări. Toate celelalte mărci și logouri înregistrate și neînregistrate menționate aici sunt proprietatea deținătorilor lor. Menționarea produselor terțe este numai pentru scopuri informative și nu constituie nici o aprobare, nici o recomandare.

Imprimat în SUA  
999-995-432.10

2023/02/02  
744-012-0103-00-0A

**RIDGID**

  
**EMERSON**